



Совет Безопасности

Distr.: General
8 August 2005
Russian
Original: English

Двадцатый доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет обратился ко мне с просьбой каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. В настоящем докладе приводится изложение соответствующих событий, произошедших со времени представления моего последнего доклада (S/2005/377).

II. История вопроса

2. В течение отчетного периода вопросы, касающиеся репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих стран или их останков, рассматривались на нескольких международных форумах. Объединенный совет Совета сотрудничества стран Залива и Европейского союза на своей пятнадцатой сессии, состоявшейся в Манаме, Бахрейн, 5 апреля 2005 года (A/59/824-S/2005/363), заявил о своем решительном осуждении убийств тысяч иракских граждан, кувейтских военнопленных и граждан других стран, о которых стало известно после обнаружения массовых захоронений по всей территории Ирака. Он подчеркнул важность привлечения к ответственности официальных лиц свергнутого иракского режима и придания их суду за такие отвратительные преступления.

3. Совет министров Совета сотрудничества стран Залива на своей девяносто пятой очередной сессии, состоявшейся в Эр-Рияде 11 июня 2005 года (A/59/845-S/2005/386), осудил грубые и вопиющие нарушения прав человека, исламских принципов, принципов арабской морали и арабских ценностей, выразившиеся в преднамеренных массовых убийствах иракцев и военнопленных, включая граждан Кувейта и других государств, которые были совершены прежним иракским режимом и о которых стало известно в результате недавнего обнаружения массовых захоронений. Следует напомнить о том, что Совет министров Совета сотрудничества стран Залива на своей девяносто четвертой очередной сессии, проходившей в Эр-Рияде 13 марта 2005 года (A/59/761-S/2005/215), в частности, выразил признательность Международному комитету

Красного Креста (МККК) и Трехсторонней комиссии за поиск военнопленных и без вести пропавших граждан Кувейта и третьих стран, чья судьба и местонахождение по-прежнему не известны. Он призвал все стороны продолжать действовать сообща, с тем чтобы решить все проблемы, связанные с этим гуманитарным вопросом.

III. Деятельность, осуществлявшаяся в последнее время

4. В своем письме от 25 мая 2005 года Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций уведомил Координатора высокого уровня Юлия Воронцова о том, что общее число останков, которые удалось идентифицировать, достигло 227. Эти дела были официально закрыты. Имена и фамилии тех, чьи останки были идентифицированы, перечислены в приложении к настоящему докладу, где отмечается, что в ряде случаев речь идет об останках граждан Египта, Исламской Республики Иран, Ливана, Омана и Саудовской Аравии.

5. С 17 по 18 июля 2005 года посол Воронцов находился в Кувейте, где он встречался с заместителем министра иностранных дел, членами Кувейтского национального комитета по делам пропавших без вести и военнопленных и с другими официальными лицами. От имени кувейтского народа кувейтские официальные лица выразили признательность послу Воронцову за его непрекращающуюся координационную деятельность. Координатор заверил своих собеседников в том, что он и далее будет прилагать свои усилия к тому, чтобы удовлетворительно закрыть проблему пропавших без вести кувейтцев и граждан третьих стран.

6. Координатор высокого уровня был информирован о том, что из 227 идентифицированных останков 86 были эксгумированы из массовых захоронений в Эс-Самаве, 80 в Кербеле, 34 в Амаре, 25 в Рамади и 2 в Кувейте. Такая идентификация производилась по останкам, которые были доставлены в Кувейт в 2004 году. Процесс эксгумации осложняется несколькими факторами, наиболее серьезным из которых является сложная ситуация в Ираке с точки зрения безопасности. Среди других факторов следует отметить погодные условия и условия на местности, расположение останков в массовых захоронениях и наличие в останках инородных бактерий.

7. Информация о местоположении захоронений, в которых могут находиться останки граждан Кувейта и третьих стран, по-прежнему поступала из различных источников. Кувейтские оценочные группы посещали Ирак в период с марта по конец мая 2005 года. Эти полевые миссии координировались с иракской стороной и многонациональными силами, которые обеспечивали безопасность.

8. Кувейтские официальные лица подчеркивали конструктивный характер сотрудничества со стороны новых иракских властей. Иракские представители принимали участие в совместной оценочной и следственной работе. Более того, Ирак информировал Кувейт об одном массовом захоронении, в котором, если судить по костям и одежде на поверхности захоронения, могли находиться останки нескольких десятков кувейтцев. Расследование на этом захоронении будет продолжаться.

9. Полевые работы в Ираке оказались возможными благодаря материально-технической поддержке и поддержке в сфере безопасности, оказываемой кувейтским поисковым и оценочным группам членами многонациональных сил в Ираке, в состав которых входят контингенты Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Италии, Болгарии, Румынии, Польши, Дании и Таиланда. Их содействие и позитивное отношение с их стороны к этому гуманитарному вопросу играют незаменимую роль.

10. Посол Воронцов был проинформирован о сорок восьмой сессии Технического подкомитета Трехсторонней комиссии, которая проходила в Кувейте 19 июня 2005 года. В работе этой сессии приняли участие представители Франции, Ирака, Кувейта, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки и МККК. Сессия вновь продемонстрировала продуктивность сотрудничества между членами Трехсторонней комиссии.

11. Другим событием явилось обнаружение в Кувейте останков и удостоверения личности иракского солдата. Кувейтские власти инициировали административные процедуры, направленные на репатриацию останков и вещей этого солдата в Ирак.

12. Усилия по решению вопроса о пропавшем без вести американском военнослужащем, капитане Майкле Скотте Спичере, продолжались. Кувейт согласился внести информацию о ДНК, полученную от его семьи, в кувейтскую базу данных, используемую для идентификации останков.

IV. Замечания

13. Я приветствую продолжение гуманитарного по существу процесса, начатого пунктом 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности. Деятельность кувейтских оценочных и следственных групп в Ираке внушает надежду на то, что в конечном счете большее число останков будет возвращено в Кувейт и что в недалеком будущем будет достигнут более существенный прогресс в закрытии дел. Я с удовлетворением отмечаю конструктивную позицию, занятую новыми иракскими властями в этом отношении, и практическую помощь, оказываемую Кувейту многонациональными силами в Ираке, особенно в сфере безопасности.

14. Учитывая степень сотрудничества между членами Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета, а также твердое намерение всех соответствующих сторон продвигаться вперед, я выражаю уверенность в том, что проблема кувейтских военнопленных и граждан третьих стран будет удовлетворительно решена. Координатор высокого уровня будет и впредь работать в тесном контакте с Комиссией и правительствами Кувейта и Ирака.

15. Как и в прошлом, я решительно осуждаю бессмысленную казнь кувейтцев и граждан третьих стран прежним иракским режимом. Эти убийства и продолжавшееся десятилетие сокрытие правды представляют собой грубейшее нарушение прав человека и международного гуманитарного права. Те, кто совершил эти чудовищные преступления, особенно те, кто отдавал приказы о казнях, должны быть привлечены к ответственности.

Приложение

Имена и фамилии граждан Кувейта и третьих стран, чьѝ останки были идентифицированы

1. Saad Meshal Aswad Salamah Al-Enezi
2. Ahmed Abdullah Abdulrasul Al-Ghallaf
3. Saleh Ali Said Al-Hayani
4. Enam Said Ahmad Said Ismail Al-Edan
5. Abdullatif Hussein Al-Waheb
6. Naser Hussein Omaran Al-Enezi
7. Mahmoud Sayed Reda Sayed Hasan
8. Faihan Mohammad Laili Al-Mutairi
9. Nasser Sherif Fahed Al-Khaldi
10. Daad Omar Al-Hariri (Lebanese)
11. Jassem Hamid Abdallah Al-Samak
12. Safah Ibjad Aloush Al-Mutairi
13. Lafi Faihan Mohammad Laili Al-Mutairi
14. Abdul Rahman Saad Marzook Al-Otaibi
15. Mohammed Gazai Saad Ali Al-Mutairi
16. Farhan Harbi Saket Al-Dhafiri
17. Obaid Falah Husaini Al-Mutairi
18. Hamad Mohammad Ghuneim Al-Ajami
19. Taleb Amin Jassem Saleh
20. Fahed Sulayman Aswad Al-Enezi
21. Fahed Akil Rakan Al-Zufayri (Saudi)
22. Misfir Mhana Misfir Al-Sharifa Al-Hayani
23. Nasser Ayed Duhayran Al-Oteibi
24. Mohammad Nasser Sharid Al-Ajami
25. Assal Turki Kusayman Al-Ajami
26. Abdallah Sulayman Abdallah Al-Amir
27. Abdulaziz Yussef Abdulaziz Alyamani
28. Amer Deydan Ali Al-Ajami
29. Sobhi Khalil Nousouhi Haydar (Lebanese)
30. Raja Hamud Saleh Al-Sahli

31. Khaled Saleh Al-Tuwaygeri
32. Adel Fahed Hamad Al-Hamad
33. Fahed Khalifa Jadlan Al-Mutayri
34. Salem Obeid Abdallah Al-Mutayri
35. Shojah Madi Omar Al-Ajami
36. Habib Saleh Al-Zaqah
37. Ali Abdallah Ali Al-Duwaysan
38. Maayuf Jaber Sahud Al-Harbi
39. Yaccoub Yussef Bader Al-Ustaz
40. Mansour Tulayhan Samar Al-Mutayri
41. Hamad Humaydi Ghazi Al-Otaibi
42. Mohsen Mohammad Mohsen Al-Ajami
43. Rajeh Zeyab Bedah Nahar Al-Mutayri
44. Mansour Faleh Nasser Al-Thaqeb
45. Ahmad Mahmoud Al-Hattab (Egyptian)
46. Jaber Helal Shedid Al-Shemary
47. Falah Jaser Saad Guniman Al-Mutayri
48. Jatly Mohammad Mejaed Al-Mutayri
49. Husain Salem Faza Al-Shamry
50. Khalifa Trak Suliman Al-Shamry
51. Adel Faleh Satam Al-Fadly
52. Adnan Mohamad Bahbahani
53. Tareq Falah Alaeban Al-Shamry
54. Hamoud Nafel Saeid Al-Harshany
55. Nabil Ali Ramadan Bushehry
56. Mutlaq Ali Salman Al-Adwani
57. Waleed Saad Mubarak Al-Asaf
58. Abdulah Fares Ayed Al-Shamry
59. Bader Nahar Mefrij Al-Mutayri
60. Matar Saket Mater Al-Mayai Al-Anezi
61. Waleed Ayoub Ismail Bander
62. Helal Saleh Malis Al-Mutayri
63. Abdulaziz Abdullalif Abdulaziz Al-Kharaz
64. Mubarak Saleh Herzan Malis Al-Mutayri

65. Hamoud Ebrahim Harfan Al-Sahly
66. Saad Murshid Jasir Al-Barazi
67. Raeid Abdulla Khalil Burashid
68. Saleh Hamoud Mansour Hamoud
69. Abdulmehdi Mehdi Ali Tahir
70. Hussam Mohammad Abdulmohsen Al-Oseimi
71. Abdalla Al-Oweyhan
72. Hussein Mohammad Jomah
73. Hassan Abdulmohsen Al-Ali
74. Mohammad Makboul Al-Otaibi
75. Ali Hassan Awad Al-Azmi
76. Hamoud Nassir Baanoun El-Enezi
77. Khalaf Akil Ali Al-Dhafiri
78. Saad Bashir Mubarak Al-Rashidi
79. Mohammad Rashid Nabi Al-Duwaila
80. Nawaf Abdulla Farraj Al-Mutairi
81. Saleh Mathal Jasser Al-Mutairi
82. Mohammad Ahmad Shaher Al-Sharifi
83. Abdulla Deydan Kazar Al-Dhafiri
84. Maged Jaber Fyhan El-Enezi
85. Tarek Mohammad El-Qahtany
86. Meshal Jazza El-Enezi
87. Fawzy Ali Ebrahim Al-Mulla
88. Saleh Naser Al-Khenah
89. Esam Yaccoub Saadallah
90. Meshal Yussef Ali Reda
91. Hany Ahmed Al-Musilikh
92. Ahmed Ali Al-Kandary (Iranian)
93. Abdulaziz Ali Mohammad Al-Khanini
94. Fauzi Ebrahim Abdullatif Al-Abed Al-Jalil
95. Mohammad Naeif Muthri Al-Shamry
96. Jamal Mubarak Muwanas Al-Muwanas
97. Salah Jassem Mandani Qassem Ghullam
98. Abdullah Shafi Hafiz Al-Shagban Al-Ajami

99. Qadir Abdulrahman Jassem Mustafa
100. Ismail Ebrahim Mohammad A. Al-Kandary
101. Yacoub Hussein Ali Akbar
102. Mohammad Ali Saleh Al-Zaqah
103. Ahmad Abdulla Mustafa Hadi
104. Waleed Feiruz Yaqout Al-Manea
105. Mohammad Ahmad Mohammad Al-Rashed
106. Saoud Abdulaziz Furaih Al-Kouh
107. Khaled Abdulaziz Furaih Al-Kouh
108. Ali Mohammad Ali Salem
109. Adnan Feiruz Yacout Al-Manea
110. Fahed Ali Kamikh Al-Dehani
111. Hani Feiruz Yacout Al-Manea
112. Mohammad Mutlaq Rumeih Al-Bathali
113. Hamad Muajeb Saad Al-Ajmi
114. Mutlaq Abdallah Mutlaq Al-Hajr Al-Mutairi
115. Zakaria Abdulqader Mohammad Al-Qaderi
116. Ahmad Saleh Aboud Al-Enezi
117. Ajmi Awajah Rashid Al-Rashidi
118. Shaker Abdallah Mohammad Al-Jedi
119. Nabil Mohammad Hassan Al-Sharaf
120. Hamoud Marzook Thamer Al-Fadly
121. Khaled Hussein Aoun Al-Atiyah
122. Maysam Rawdan Adnan Jodah Al-Shamry
123. Mohammad Hamoud Ayed Al-Aqail
124. Mohammad Jassem Khalf Al-Thanian
125. Mohammad Mrzook Mohammad Al-Mrzook
126. Mutlaq Abdul Rahman Mutlaq Al-Khalidi
127. Housain Mohammad Hosain Adab
128. Talal Hadi Al-Otaibi
129. Khaled Nasser Fahd Al-Ajami
130. Abdul Razzaq Abdullah Mubarak Al-Fawzan
131. Ali Husain Naserallah Boshahryary (Iranian)
132. Saoud Manea Mohammad Tahous

133. Khaled Ahmed Mohammad Al-Rashed
134. Hamoud Muhareb Ali Al-Shamry
135. Abdullah Fahm Moatesh Al-Mutairi
136. Srouf Falah Srouf Al-Rashaidi
137. Abdallah Wali Hizam Al-Shamry (non-Kuwaiti)
138. Nasser Fahed Mohammad Al-Ajami
139. Fahed Wali Hizam Al-Shamry (non-Kuwaiti)
140. Mohammad Faleh Abboud Al-Enezi
141. Faisal Ghali Ashwi Al-Dhafiri
142. Nasser Ali Nasser Al-Ajami
143. Nawaf Hamad Hussein Al-Ajami
144. Khaled Nasser Khaled Al-Subaii
145. Alnouri Khalaf Kuwayan Al-Dhafiri (Saudi)
146. Mansour Awad Mansour Al-Ajami
147. Fahed Alhailam Musmar Al-Dhafiri
148. Jamal Abbas Ghaloum Hussein
149. Abdulkarim Ali Khaled Mohammad
150. Mousa Ebrahim Suleiman Al-Khalifi
151. Abdulaziz Ebrahim S. Al-Badyawi (Saudi)
152. Abdulrazaq Dakhil Abdulrazaq Al-Tawalah
153. Hamad Mubarak Salem Al-Hajri
154. Khaled Ahmad Mubarak Al-Sharhan
155. Mohammad Serhan Aswad El-Enezi
156. Fahed Bashir Mubarak Al-Rashidi
157. Ahmad Abdulla Ahmad Al-Kandari
158. Dhafir Abdulhadi Dhafir Al-Rashidi
159. Hamdan Hamoud Ghazi Al-Otaibi
160. Mansour Faleh Nasser Al-Ajmi
161. Salah Ali Murshid Al-Rashidi
162. Meshal Obeid Hamdan Al-Otaibi
163. Hamoud Mohwis Saoud Al-Saidi
164. Mohammad Nasser Hazzah Al-Otaibi
165. Abdullah Salem Salem Gheith
166. Fahed Mohammad Abdulla Al-Khalidi

167. Faisal Zaid Sulaiman Al-Ajeel
168. Husam Ahmad Mohammad Al-Sayafi
169. Salah Abdulla Abdulrahman Al-Majid
170. Mohammad Ali Abdulla Burhameh
171. Nasser Mudaf Ahmad Khalfan
172. Safi Maatouk Aman Al-Felaij
173. Khaled Nouri Sulaiman Al-Qanai
174. Imad Yussef Saad Al-Rashid
175. Ahmad Hussein Bakr Al-Asfour
176. Ahmad Abdulrahman Abdulmohsen Al-Rifai
177. Khaled Ahmad Issa Matar
178. Ali Abdullatif Abdallah Al-Asfour
179. Imad Abdulwahab Hussein Al-Roumi
180. Sami Khalifa Ebrahim Al-Rashed
181. Esam Abdulwahab Hussein Al-Roumi
182. Salah Khalifa Abdalla Al-Derbas
183. Faisal Ahmad Hussein Al-Qattan
184. Jamal Abdul Hamid Essa Al-Attar
185. Mustafa Abdul Hamid Matar Al-Shatti
186. Shaheen Ahmad Majid Al-Shaheen
187. Fahed Ahmad Majid Al-Shaheen
188. Khaled Marzooq Zaid Al-Mutayri
189. Meshal Ahmad Thenian Al-Musaillem
190. Ali Zaal Awad Al-Zufayri (Saudi)
191. Abdallah Rahed Ahmad Al-Yacoub
192. Mohammad Naeif Abdallah Al-Enezi
193. Bader Abdallah Ahmad Al-Sharqawi
194. Mahmoud Naeif Abdallah Al-Enezi
195. Khaled Abdullatif Abdallah Al-Mari
196. Mohammad Yousef Said Albaloushi (Omani)
197. Hussein Abdel Amir Ali Mohammad (Iranian)
198. Fahed Ahmad Abdulmohsen Al-Abdulkarim
199. Rashed Zayed Mutlaq Al-Duwailah
200. Adel Ahmad Abdulaziz Al-Raqim

201. Rashid Mazeid Said Al-Mutairi
 202. Abdulla Abdullatif Abdulla Al-Asfour
 203. Waleed Hamad Al-Fahed Al-Hamad
 204. Mohammad Abed Ridha Abbas Ghaloum
 205. Samir Jasem Mahmoud Al-Saffar
 206. Aref Ebrahim Youssef Al-Dhowaihi (Saudi)
 207. Najim Taleq Saoud Al-Muweizri
 208. Nasser Hazaa Zaid Alwaalan Al-Mutairi
 209. Nasser Sulaiman Farah Al-Shamry
 210. Hassan AbdulAziz Qumir Abdullah
 211. Khaled Jassem Hamd Al-Derbas Al-Zaabi
 212. Shehab Ahmed Shaker Ali
 213. Mousa AbdulRidha Abbas Ghaloum
 214. Madi Hameed Obaid Al-Mutairi
 215. Zaid Saadi Zaid Al-Shamry
 216. Hassan Guloum Hassan Sakkin
 217. Hussein Abdullah Ahmed Al-Ghallaf
 218. Salah Ali Saad Al-Khouder
 219. Salah Abdullatif Farhan Al-Doukhi
 220. Sayed Mohammad Sayed Ali Musalam
 221. Abdul Amir Hussein Ahmad Al-Qattan
 222. Adnan Safar Maarafi Maarafi
 223. Mohammad Sayed Ali Hamza
 224. Muwanas Mubarak Muwanas Al-Muwanas
 225. Adel Ebrahim Mohammad Al-Murayshed
 226. Murshed Julaydan Mohammad Al-Hamad
 227. Khaled Hazzah Hamad Al-Fahed al-Hamad
-